

# **Guide d'inscription au master de l'Université de Tongji pour les étudiants internationaux à l'automne 2023**

**Il s'agit d'un guide d'inscription pour des filières enseignées en chinois. Pour consulter le guide d'inscription pour des filières enseignées en anglais, cliquez ici :**

## **I. Filières enseignées en chinois**

Veillez cliquer pour consulter :

## **II. Candidats éligibles**

1. Citoyens non chinois en bonne santé;
2. Les candidats à un programme de master en Chine doivent être titulaires d'une licence. Les étudiants boursiers doivent avoir 35 ans ou moins et les étudiants autonomes doivent avoir 45 ans ou moins.

## **III. Période de candidature**

Période de candidature pour les étudiants autonomes : Du 5 novembre 2022 au 20 avril 2023

Période de candidature pour les étudiants boursiers : Du jeudi 10 novembre 2022 au mercredi 15 février 2023

## **IV. Documents de candidature**

Remarque : Pendant la période de candidature, il suffit de télécharger la version électronique des documents de candidature dans le système de candidature. S'ils sont admis, les candidats doivent apporter la version papier originale des documents de candidature pour vérification au moment de l'inscription à l'université. Si les documents ne peuvent pas être soumis ou ne répondent pas aux exigences, l'admission sera annulée.

1. Page d'informations personnelles du passeport (la période de validité du passeport est d'au moins 6 mois) ;
2. Diplôme de licence et certificat de fin d'études ;

Pour un certificat dans une langue autre que le chinois et l'anglais, la copie originale notariée de la

traduction en chinois ou en anglais doit être fournie. La copie notariée doit être délivrée par une ambassade ou un consulat de Chine à l'étranger, ou une ambassade ou un consulat étranger en Chine ;

L'original du certificat de fin d'études délivré par l'école d'un nouveau diplômé doit être fourni. S'ils sont admis, les candidats doivent apporter l'original du certificat de fin d'études pour vérification au moment de l'inscription ;

3. Relevés de notes originaux ou notariés de toutes les matières de la licence ;

Pour un relevé de notes dans une langue autre que le chinois et l'anglais, la copie originale notariée de la traduction en chinois ou en anglais doit être fournie. La copie notariée doit être délivrée par une ambassade ou un consulat de Chine à l'étranger, ou une ambassade ou un consulat étranger en Chine ;

4. Preuve de compétence linguistique ;

Certificat de HSK niveau 5 du test de compétence en chinois avec un score de 180 (inclus) ou plus (Si les études de licence ont été enseignées en chinois, un certificat d'enseignement en chinois est requis et le certificat HSK n'est pas requis.)

※Pour une filière en Éducation internationale du chinois, un certificat de nouveau HSK niveau 5 (avec un score de 210 ou plus) et un certificat HSKK (intermédiaire) avec 60 points ou plus sont requis.

5. Déclaration personnelle ;

La déclaration personnelle doit être remplie selon le modèle dans la langue d'enseignement du programme d'apprentissage (par exemple, la déclaration pour un programme enseigné en chinois doit être rédigée en chinois, idem pour un programme en anglais).

6. Deux lettres de recommandation ;

Lettres de recommandation originales de deux professeurs associés ou universitaires avec des titres correspondants ou supérieurs (les coordonnées de référence doivent être fournies).

7. Formulaire d'examen physique pour les étrangers (dans les six mois) ou un visa en cours de validité en Chine.

8. Preuve de paiement des frais d'inscription ;

Pour le virement via une banque hors ligne ou une banque en ligne, il est nécessaire de soumettre une photo du bordereau de virement ou une capture d'écran du virement en ligne.

Il n'est pas nécessaire de soumettre le virement via le système de candidature en ligne. Le paiement peut être effectué dans le système lors de la soumission de la candidature.

Les candidats qui n'ont pas payés les frais d'inscription ne seront pas examinés.

#### 9. Documents de candidature supplémentaires.

Par exemple, l'approbation d'un tuteur d'étudiant étranger, les certificats de récompense et les avis d'admission d'autres universités

#### 10. Documents supplémentaires pour les étudiants de deuxième et troisième cycles de la Faculté de design et d'innovation (uniquement requis pour les candidats aux programmes pertinents de la Faculté de design et d'innovation et de la Faculté d'architecture et d'urbanisme)

Portfolio de travail ou réalisations connexes : limité à 20 pages, et chaque travail doit être marqué avec l'heure de création, l'instructeur et le propriétaire du travail.

En raison de la taille limitée du fichier téléchargé dans le système de candidature, veuillez remplir les informations pertinentes conformément au modèle de *Documents de candidature supplémentaires* et télécharger le fichier dans la colonne « Documents de candidature supplémentaires » du système de candidature en ligne.

Nous pouvons demander aux candidats de fournir des documents supplémentaires si nécessaire.

Tous les documents de candidature doivent être téléchargés lors de la candidature en ligne, et les documents sans éléments correspondants doivent être téléchargés dans la colonne « Document de candidature supplémentaires ».

## V. Procédure de candidature

### Candidature en ligne

Veuillez vous connecter au système de candidature en ligne de l'Université de Tongji (<http://study-info.tongji.edu.cn>), vous inscrire et remplir la candidature en ligne, puis télécharger les documents de candidature. Les frais de candidature en ligne sont de 600 RMB, non remboursables.

Remarque : Veuillez ne pas envoyer les documents de candidature par courrier ou par e-mail car ils ne seront pas examinés et traités.

Mode de paiement :

1. Paiement en ligne dans le système de candidature en ligne ;
2. Pour une banque hors ligne ou un virement bancaire en ligne, le bordereau de virement doit être téléchargé dans le système de candidature.

**Compte bancaire :**

<b>【国内】</b> （面向中国境内账户） For Accounts <b>in China</b> : 户名(Beneficiary): 同济大学 账号(Beneficiary Bank Account No.): 033267-00812000848 开户银行(Beneficiary Bank): 中国农业银行 股份有限公司上海翔殷支行 中国农业银行股份有限公司上海翔殷支行 行号(Bank Number): 103290035039 地址(Address): 上海市杨浦区翔殷路 1128 号	<b>【国外】</b> （面向中国境外账户） For accounts <b>overseas</b> : Beneficiary: TongJi University 户名: 同济大学 Beneficiary Bank: Bank of China, Shanghai Branch Yangpu Sub-branch 开户银行: 中国银行上海市赤峰路支行 Address: No.83 Chifeng Road, Shanghai, 200092, China 地址: 中国上海市杨浦区赤峰路 83 号(邮编: 200092) Beneficiary Bank Account No.: 433859245525 账号: 433859245525 SWIFT Code: BKCHCNBJ300 转账号: BKCHCNBJ300
---	--

Veillez consulter le catalogue des filières pour les frais de scolarité Les frais de scolarité ainsi que les primes d'assurance accident et hospitalisation (800 RMB/an) seront payés lors de l'inscription à notre université

**VI. Frais de scolarité(RMB)**

Catégorie étudiant	Filière	Langue d'enseignement	Frais de scolarité/an
Diplôme de master	Arts libéraux	Chinois	22 960 RMB
	Sciences et ingénierie		28 700 RMB
	Architecture, médecine, art		32 800 RMB

Les frais de scolarité ainsi que les primes d'assurance accident et hospitalisation (800 RMB/an) seront payés lors de l'inscription à notre université

## **VII. Processus d'admission**

1. L'Université de Tongji adopte un système d'examen des documents pour l'admission, et les examens écrits ou les entretiens sont organisés par chaque faculté. Nous effectuons des évaluations en fonction des capacités globales des candidats et sélectionnons les meilleurs pour l'admission.
2. Après avoir soumis la candidature, le candidat doit vérifier régulièrement l'avis et l'état de la candidature dans le système et effectuer l'opération à chaque étape strictement comme demandé. Si le processus de suivi est retardé en raison d'une négligence de vérification de l'avis à temps, le candidat est responsable du retard.
3. Veuillez garder un œil sur l'état de la candidature dans le système de candidature. Si admis, l'état de la candidature passera à admis. La notification d'admission et les autres documents connexes seront envoyés deux semaines après l'admission.
4. Veuillez consulter la colonne «Orientation» du site Web de l'université pour obtenir des informations sur l'inscription.

## **VIII. Bourse**

### (1) Bourse du gouvernement chinois

#### 1. Programme bilatéral

Le ministère chinois de l'Éducation offre des bourses d'études complètes ou partielles conformément aux accords de coopération et d'échange éducatifs ou aux protocoles d'accord signés avec les gouvernements, institutions, écoles et organisations internationales concernés. Le délai de candidature varie d'un pays à l'autre (généralement entre novembre et mars). Veuillez consulter l'ambassade (consulat) de Chine à l'étranger et les autorités compétentes de votre pays. Les documents d'admission seront délivrés au candidat par l'institution d'acceptation de la bourse (services nationaux compétents et ambassades (consulats) de Chine à l'étranger).

Veuillez visiter le site Web du Conseil chinois des bourses d'études (<http://www.csc.edu.cn>) pour en savoir plus.

## 2. Projet d'inscription indépendante au collège

Cette bourse fournie par le ministère chinois de l'Éducation pour l'admission indépendante des étudiants internationaux en master et en doctorat par les universités chinoises de haut niveau.

Visitez le site Web suivant pour en savoir plus :

Bourse du gouvernement chinois - Programme de deuxième et troisième cycles de haut niveau

<https://study.tongji.edu.cn/info/1043/1116.htm>

## (2) Bourse du gouvernement municipal de Shanghai

Il a été créé par la Commission municipale de l'éducation de Shanghai pour subventionner des étudiants étrangers exceptionnels afin qu'ils reçoivent un enseignement supérieur dans les universités de Shanghai.

Visitez le site Web suivant pour en savoir plus :

Bourse du gouvernement municipal de Shanghai <https://study.tongji.edu.cn/info/1043/1115.htm>

Résultat de la demande de bourse : Cela peut être demandé via le système de candidature en ligne de l'Université de Tongji pour les étudiants internationaux (<http://study-info.tongji.edu.cn>) ou la colonne « Avis » sur le site Web du Bureau des étudiants internationaux de l'Université de Tongji (<http://study.tongji.edu.cn/>).

## **IX. Autres informations**

1. Les candidats admis doivent se rendre dans une ambassade (consulat) de Chine à l'étranger pour demander un visa d'études avec leurs passeports, *l'avis d'admission à l'université de Tongji* et le *formulaire de demande de visa pour les étudiants étrangers en Chine (JW202)*, et apporter les documents mentionnés ci-dessus à l'université de Tongji pour demander son admission à l'heure indiquée dans l'avis, ainsi qu'un certificat de résidence conformément aux dispositions pertinentes du Bureau d'administration des entrées et sorties de l'organe de sécurité publique de Shanghai.
2. Seuls les étudiants qui réussissent tous les examens de leur cursus dans la première année académique de leur master seront qualifiés pour la préparation des mémoires. Ceux qui échouent aux examens de trois matières seront expulsés.
3. Logement : Pour réserver un dortoir sur le campus, veuillez appeler le 008621-65983001 (réservation d'un dortoir sur le campus pour étudiants internationaux de l'Université de Tongji).

Tongji). Si le dortoir sur le campus est complet, veuillez organiser votre propre hébergement.

Les étudiants qui reçoivent une bourse complète seront logés par l'université et n'ont pas besoin de faire de réservation.

Informations sur les dortoirs sur le campus : <https://study.tongji.edu.cn/info/1023/1058.htm>

## **X. Contact**

Bureau des étudiants internationaux de l'Université de Tongji

Adresse : Salle 705, Bâtiment général, 1239 Rue de Siping, District de Yangpu, Shanghai, R.P.

Chine Code postal : 200092

Consultation d'inscription

Enseignant responsable du programme de deuxième et troisième cycles : Wang Ximeng

wangximeng@tongji.edu.cn T. : 021-65988388

Ligne d'assistance : 021-65983611

Les informations ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées et doivent être interprétées par le Bureau des étudiants internationaux de l'Université de Tongji. Veuillez vérifier les mises à jour sur le site Web du Bureau des étudiants internationaux de l'Université de Tongji.